



القسم : الآثار

الكلية : الآداب

الجامعة : صلاح الدين

المادة : النصوص الأثرية باللغة الإنجليزية

كراسة المادة : المرحلة الثالثة - قديم

اسم التدريسي: د. رواء انور عزيز

السنة الدراسية: (٢٠٢٣ / ٢٠٢٤)

كراسة المادة

Course Book

الفخار	١. اسم المادة
د.رواء انور عزيز	٢. التدريسي المسؤول
قسم الآثار/كلية الآداب	٣. القسم/ الكلية
الايمل:rawaa.aziz@suh.edu.krd رقم الهاتف: 07504489158	٤. معلومات الاتصال:
على سبيل المثال: النظري؟ العملي: —	٥. الوحدات الدراسية (بالساعة) خلال الاسبوع
(٤ساعات) في الأسبوع	٦. عدد ساعات العمل
	٧. رمز المادة (course code)
د. رواء انور عزيز احد اعضاء الهيئة التدريسية في قسم الآثار/ كلية الآداب دكتوراه اثار قديمة. التخصص / الفنون القديمة. شاركت في عدة مؤتمرات علمية دولية محلية. عدد من البحوث في اللغة العربية. العمل في التنقيبات في عدة مواقع اثرية في مدينة اربيل من قبل قسم الاثار منها: تل قصرا، كللك مشك. والعمل مع البعثة الجيكية في تنقيبات قلعة اربيل ، والعمل مع البعثة البولندية في كللك مشك.	٨. البروفایل الاكاديمي للتدريسي
Civilization ,poterry ,cylinderseals ,architecture ,excavation .	٩. المفردات الرئيسية للمادة Keywords
١٠. نبذة عامة عن المادة - وصف المادة: تُعد اللغة الإنجليزية إحدى أهم اللغات العالمية ، من الضروري إلمام الطلاب باللغة أنفة الذكر وتعرفهم بالمصطلحات الأثرية وكيفية ترجمة النصوص الأثرية وفهمهم لعلم الآثار.	
١١. أهداف المادة: - الهدف من المادة: إعطاء الطالب فكرة عامة عن النصوص الأثرية باللغة الإنجليزية.	

١٢. التزامات الطالب:

١. الالتزام بحضور المحاضرة في الموعد المحدد.
٢. الالتزام بمواعيد الاختبارات ومن يتغيب عن الاختبار بدون عذر يرصد له درجة صفر.
٣. إغلاق الجوال قبل الدخول للمحاضرة.
٤. الالتزام بأي تعليمات أخرى تحدد من قبل القسم

١٣. طرق التدريس

إستخدام طريقة المحاضرة مع عرض الداتاشو والباوربوينت وكتابة الفقرات المادة على اللوح الابيض، مع إعداد وإعطاءهم المصادر الأصلية والثانوية والمواقع الأجنبية في الأنترنت التي بها صور لنماذج الملونة في متاحفهم.

١٤. نظام التقييم:

١. امتحان الفصل الاول ١٥ درجة + ٥ درجة على (quizzes وتحذير يومي للمادة) = ٢٠ درجة نهائية.
٢. امتحان الفصل الثاني ١٥ درجة + ٥ درجة على (quizzes وتحذير يومي للمادة) = ٢٠ درجة نهائية.
٣. امتحان التقييم (إذا كان عدد الرسوب كثيرة في الإمتحانين (الأولى والثانية) الأستاذ المادة يقوم بإعداد الإمتحان الثالث لمصلحة الطلاب، ويترك إحدى الإمتحانين (على الأغلب عدد الرسوب بها كثيرة).
٤. الامتحان النهائي ٦٠ درجة.

١٥. نتائج تعلم الطالب (ان لا تقل عن ١٠٠ كلمة):

١٦. قائمة المراجع والكتب المراجع المفيدة:

- ✓ Frankfort, H., The Art and Architecture of The Ancient Near East, (London – 1969).
- ✓ Read, J., Mesopotamia, ²Ed., (California-2000).
- ✓ Woolley, S.L., Excavations At Ur the only Full Account of the Twelve year's Work, ⁴Ed., (London-1963)
- ✓ Strommenger, E., The Art of Mesopotamia, (London-1964).

- المجلات العلمية:

- ✓ Hansen, D.P., New Votive Plaques from Nippur, **JNES.**, Vol.22, No.3, 1963.
- ✓ Mallowan, M.E.L., Excavation at Brak and Chagar Bazar, Iraq, Vol.9, 1947.
- ✓ Morpert, N., and Munchagev, R., Excavation at YarimTepe, Sumer, Vol.25, 1969.
- ✓ Oates, D., The Excavation at Tell Al-Rimah, 1965, Iraq, Vol.28, 1966.

١٧. المواضيع

اسم المحاضر

د. رواء انور عزيز
(٤ ساعات)

الملاحظات	المفردات	الأسبوع	الشهر
	مفردات المادة التي سيلقيها التدريسي على الطلبة خلال السنة الدراسية	الأسبوع الأول	تشرين الأول ٢٠٢٦ - أكتوبر (١٠)
	كيفية استخدام القواميس وشبكات الأنترنت	الأسبوع الثاني	

	قراءة mesopotamia	الأسبوع الثالث	
	كلمات mesopotamia	الأسبوع الرابع	

الملاحظات	المفردات	الأسبوع	الشهر
	قراءة the halaf and ubaid periods 6000-4200BC.	الأسبوع الأول	تشرين الثاني نوفمبر (١١) - ٢٠٢٢
	كلمات the halaf and ubaid periods 6000-4200BC.	الأسبوع الثاني	
	ترجمة the halaf and ubaid periods 6000-4200BC.	الأسبوع الثالث	
	قراءة HUNTING AND WARFARE	الأسبوع الرابع	

الملاحظات	المفردات	الأسبوع	الشهر
	كلمات HUNTING AND WARFARE	الأسبوع الأول	كانون الأول ديسمبر (١٢) - ٢٠٢٢
	ترجمة HUNTING AND WARFARE	الأسبوع الثاني	
	قراءة RELIGION AND SOCIETY	الأسبوع الثالث	
	عطلة رأس السنة من ٢٠١٧/١/٢ - ٢٠١٦/١٢/٢٥	الأسبوع الرابع	

الملاحظات	المفردات	الأسبوع	الشهر
	كلمات RELIGION AND SOCIETY	الأسبوع الأول	كانون الثاني يناير (١) - ٢٠٢٤
	ترجمة RELIGION AND SOCIETY	الأسبوع الثاني	
	قرا السومرية (٢٩٠٠-٢٣٥٠ ق.م)، يقسم هذا العصر إلى ثلاث مراحل التاريخية الرئيسة هي كالاتي: ١- عصر فجر السلالات الأول (٢٩٠٠-٢٧٥٠ ق.م). ٢- عصر فجر السلالات الثاني (٢٧٥٠-)	الأسبوع الثالث	

	٢٦٠٠ ق.م). ٣- عصر فجر السلالات الثالث (٢٦٠٠- ٢٣٥٠ ق.م).		
	قراءة OF MUD BRICKS THE EMERGENCE	الأسبوع الرابع	

الملاحظات	المفردات	الأسبوع	الشهر
	كلمات OF MUD BRICKS THE EMERGENCE	الأسبوع الأول	شهر فبراير ٢٠٢٤ ٢٠٢٤-٢٠٢٤
	ترجمة OF MUD BRICKS THE EMERGENCE	الأسبوع الثاني	
	قراءة IDU OF LAND THE LAND OF	الأسبوع الثالث	
	كلمات IDU OF LAND THE LAND OF	الأسبوع الرابع	

الملاحظات	المفردات	الأسبوع	الشهر
	ترجمة IDU OF LAND THE LAND OF	الأسبوع الأول	شهر آذار ٢٠٢٤ ٢٠٢٤-٢٠٢٤
	قراءة ERBIL	الأسبوع الثاني	
	العطلة الربيعية (نوروز)	الأسبوع الثالث	
	كلمات ERBIL	الأسبوع الرابع	

الملاحظات	المفردات	الأسبوع	الشهر
	ترجمة ERBIL	الأسبوع الأول	شهر نيسان ٢٠٢٤ ٢٠٢٤-٢٠٢٤
	قراءة WISDOM ENKI GOD OF	الأسبوع الثاني	
	كلمات WISDOM ENKI GOD OF	الأسبوع الثالث	
	ترجمة WISDOM ENKI GOD OF	الأسبوع الرابع	

الملاحظات	المفردات	الأسبوع	الشهر
	قراءة GAUGAMELA AND ARBELA ALEXANDER AT	الأسبوع الأول	شهر مايو ٢٠٢٤ ٢٠٢٤-٢٠٢٤
	كلمات GAUGAMELA AND ARBELA ALEXANDER AT	الأسبوع الثاني	

	ALEXANDER AT GAUGAMELA AND ARBELA	الأسبوع الثالث	
	المصطلحات الأثرية	الأسبوع الرابع	

١٨. المواضيع التطبيقية (إن وجدت)

هنا يذكر التدريسي عناوين المواضيع التطبيقية التي سيقدمها خلال الفصل الدراسي. يجب ذكر أهداف كل موضوع وتاريخه ومدة المحاضرة.

١٩. الاختبارات
١. انشائي: .

Q1- Translate the following paragraphs into Kurdish.

A-Our understanding of Halaf cult practices and religious beliefs is minimal. There are not clear ritual buildings, and human burials are treated in a variety of ways, including inhumation, multiple interments, skull burials and cremations. The presence of stone stamp seals, and pieces of clay impressed by these seals called (sealings), is the earliest extensive evidence for the use of these objects in Mesopotamia, the practice was to have major significant in later Mesopotamian history. At Halaf sites clay sealings were used to secure portable containers such as baskets and pots..

7 Marks

B- Throughout history, the towns were heavily fortified. After Sippar, which produced bitumen, the Euphrates reached Babylon. More to the west, there was a canal called *Pallakattu*, which was opened during the river

flood. (As the Euphrates receives its water from the Armenian mountains, it is subject to flooding in May-June, during the harvest.) A second canal, known as the Royal River, carried water to the Tigris and joined this river near [Opis](#).

7 Marks

Q2- Translate the following words into Kurdish. Answer only (12Words)

1- cultivation 2- dominated 3- Seasonal Interaction 4- Settlement 5- Extensive 6- tributary 7- Sling 8- Migration 9- Minimal 10- Cremation 11- desert 12- Warfare 13- Inhumation 14- Female Figurine **6 Marks**

٢٠. ملاحظات اضافية:

٢١. مراجعة الكراسة من قبل النظراء